

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๘ ธันวาคม ๒๕๕๕  
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวคณิสรา มณีศรี  
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ  
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

### เนื้อหาข่าวโดยสรุป (หมวดการเมือง)

สหรัฐอเมริกาจะยุติการคงกองทัพอากาศในอัฟกานิสถานหลังปี พ.ศ. ๒๕๕๗ (ค.ศ. ๒๐๑๔) ในเร็วๆ นี้

บนเครื่องบินทหารสหรัฐฯ – นายลีออน พาเนตตา (Leon Panetta) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมสหรัฐฯ กล่าวเมื่อวันจันทร์ที่ผ่านมาว่า สหรัฐอเมริกาจะตัดสินใจในอีกไม่กี่สัปดาห์ข้างหน้าว่าจะคงกองกำลังทหารไว้ในอัฟกานิสถานจำนวนเท่าไร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของกองทัพอากาศที่ยังคงอยู่ จากนั้นจะเป็นการถอนกำลังทหารส่วนใหญ่ในช่วงปลายปี พ.ศ. ๒๕๕๗ (ค.ศ. ๒๐๑๔)

นายพาเนตตา กล่าวว่า นายพลจอห์น เอลเลน (General John Allen) ผู้บัญชาการทหารสูงสุดของกองทัพสหรัฐฯ และกองกำลังนาโต้ประจำการในอัฟกานิสถาน ได้ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการคงกองกำลังไว้ในอัฟกานิสถานซึ่งเพนตากอน และทำเนียบขาวกำลังทำการทบทวน

นายพาเนตตา กล่าวกับผู้สื่อข่าวขณะบินไปออสเตรเลียด้วยกันว่า “ความหวังของผมคือ เราจะสามารถเสร็จสิ้นภารกิจในอีกไม่กี่สัปดาห์ข้างหน้า” “ผมมั่นใจว่าเราสามารถกำหนดจำนวนกองทัพอากาศให้อยู่ในอัฟกานิสถานภายหลังปี พ.ศ. ๒๕๕๗ (ค.ศ. ๒๐๑๔) ได้เหมาะสมตามความจำเป็น”

นายพาเนตตา อธิบายถึงการพิจารณาทางเลือกที่แตกต่างของภารกิจสำหรับกองทัพสหรัฐฯ ภายหลังจากปี พ.ศ. ๒๕๕๗ (ค.ศ. ๒๐๑๔) รวมทั้งการต่อต้านลัทธิก่อการร้าย การฝึก และการแนะนำกองกำลังชาวอัฟกานิสถาน

นายพาเนตตา กล่าวว่า “ภารกิจทั้งหมดนี้กำลังได้รับการทบทวนอย่างละเอียดรอบคอบ”

ที่มา: <http://news.yahoo.com/u-soon-determine-post-2014-troop-presence-afghanistan-222121536.html>

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทร์กฤษ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ